

Neuvoston 25 päivänä kesäkuuta 1996 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 55/96

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/.../EY antamiseksi elintarvikkeissa sallituista makeutusaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/35/EY muuttamisesta

(96/C 315/04)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrättyä menettelyä⁽²⁾,

ottavat huomioon elintarvikkeissa sallittuja lisäaineita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/107/ETY⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsovat, että

direktiivin 94/35/EY⁽⁴⁾ antamisen jälkeen makeutusaineiden alalla on tapahtunut paljon teknistä kehitystä,

tämä direktiivi olisi mukautettava tähän kehitykseen, ja

komission päätöksellä 95/273/EY⁽⁵⁾ perustettua elintarvikkealan tiedekomiteaa on kuultu ennen sellaisten säännösten antamista, joilla arvelaan olevan vaikutusta kansanterveyteen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 94/35/EY seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL N:o C 174, 17.6.1996, s. 1

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 12 päivänä maaliskuuta 1996 (EYVL N:o C 96, 1.4.1996, s. 24), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 25 päivänä kesäkuuta 1996 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja Euroopan parlamentin päätös tehty ... (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL N:o L 40, 11.2.1989, s. 27, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/34/EY (EYVL N:o L 237, 10.9.1994, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 237, 10.9.1994, s. 3

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 22

1. Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Tätä direktiiviä sovelletaan myös vastaaviin direktiivissä 89/398/ETY tarkoitettuihin erityisravinnoksi tarkoitettuihin elintarvikkeisiin.”

2. Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Makeutusaineita ei saa käyttää direktiivissä 89/398/ETY mainituissa vauvan- ja pikkulasten ruoaksi tarkoitetuissa elintarvikkeissa, mukaan lukien heikossa terveydentilassa oleville vauvoille ja pikkulapsille tarkoitettut elintarvikkeet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta alaa koskevien erityissäännöksiä soveltamista.”

b) Lisätään 5 kohta seuraavasti:

”5. Liitteessä tarkoitetaan ilmaisulla ’quantum satis’, että enimmäistasoa ei ole määritelty. Makeutusaineita on kuitenkin käytettävä hyvän valmistustavan mukaisesti enintään halutun taroituksen saavuttamiseksi tarpeellinen annos ja sillä edellytyksellä, että ne eivät johda kuluttajaa harhaan.”

3. Lisätään artikla seuraavasti:

”2 a artikla

Makeutusaineen esiintyminen elintarvikkeessa on sallittua,

— lisättyä sokeria sisältämättömässä tai vähäenergisessä koostetussa elintarvikkeessa, vähäenergiseseen ruokavalioon tarkoitetuissa koostetuissa dieettielintarvikkeissa ja pitkään kaupan olevissa muissa kuin 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa koostetuissa elintarvikkeissa, sikäli kuin makeutusaine on sallittu jossakin koostetun elintarvikkeen ainesosassa, tai

— jos elintarvike on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan koostetun elintarvikkeen valmistuksessa ja sikäli kuin koostettu elintarvike on tämän direktiivin mukainen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön muiden säännösten soveltamista.”

4. Korvataan liitteessä ilmaisu ”Vitamiinit ja dieettivalmisteet” ilmaisulla ”Vitamiini- ja kivennäisainepohjaj-

set ravintoainevalmisteet siirappina tai pureskeltavassa muodossa”.

5. Täydennetään liitteessä oleva taulukko tämän direktiivin liitteen tekstillä.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava tarvittaessa lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset siten, että:

- niissä sallitaan tämän direktiivin mukaisten tuotteiden kauppa viimeistään [. . .](*) ,
- niissä kielletään sellaisten tuotteiden kauppa, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, [. . .](**) alkaen. Markkinoille ennen tuota päivää saatettuja tai päivättyjä tuotteita, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, voidaan kuitenkin pitää kaupan, kunnes varastot loppuvat.

Niiden on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin, tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä . . .

| | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| <i>Euroopan parlamentin puolesta</i> | <i>Neuvoston puolesta</i> |
| <i>Puhemies</i> | <i>Puheenjohtaja</i> |

(*) 12 kuukautta sen jälkeen, kun tämä direktiivi on hyväksytty.

(**) 18 kuukautta sen jälkeen, kun tämä direktiivi on hyväksytty.

LIITE

Huomautus:

1. Aineen E 952, syklaamihappo ja sen Na- ja Ca-suolat, käytettävät enimmäismäärät on ilmaistu vapaana happona.
2. Aineen E 954, sakariini ja sen Na-, K- ja Ca-suolat, käytettävät enimmäismäärät on ilmaistu vapaana karbatsolina.

| EY-nro | Nimi | Elintarvike | Enimmäismäärä |
|--------------------|---------------------------------------|--|---------------|
| E 950 | Asesulfaami K | — vähäenergiaiset kuitua yli 15 % ja lesettä vähintään 20 % sisältävät tai lisättyä sokeria sisältämättömät aamiaisviljavalmisteet | 1 200 mg/kg |
| | | — vähäenergiaiset keitot | 110 mg/l |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytettävät makeiset | 2 500 mg/kg |
| | | — vähäenergiainen olut | 25 mg/l |
| | | — oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat | 350 mg/l |
| | | — alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia | 350 mg/kg |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit | 2 000 mg/kg |
| | | — vähäenergiaiset tablettien muodossa olevat makeiset | 500 mg/kg |
| | | — <i>Feinkostsalat</i> | 350 mg/kg |
| — <i>Eßoblaten</i> | 2 000 mg/kg | | |
| E 951 | Aspartaami | — vähäenergiaiset kuitua yli 15 % ja lesettä vähintään 20 % sisältävät tai lisättyä sokeria sisältämättömät aamiaisviljavalmisteet | 1 000 mg/kg |
| | | — vähäenergiaiset keitot | 110 mg/l |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytettävät makeiset | 6 000 mg/kg |
| | | — lisättyä sokeria sisältämätön virkistävä, voimakas-makuinen kurkkupastilli | 2 000 mg/kg |
| | | — vähäenergiainen olut | 25 mg/l |
| | | — oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat | 600 mg/l |
| | | — alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia | 600 mg/kg |
| | | — <i>Feinkostsalat</i> | 350 mg/kg |
| E 952 | Syklaamihappo ja sen Na- ja Ca-suolat | — oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat | 250 mg/l |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytetyt makeiset | 2 500 mg/kg |
| | | — vitamiini- ja/tai kivennäisainepohjaiset ravintoainevalmisteet siirappina tai pureskeltavassa muodossa | 1 250 mg/kg |

| EY-nro | Nimi | Elintarvike | Enimmäismäärä |
|--|---------------------------------------|---|---------------|
| E 954 | Sakariini ja sen Na-, K- ja Ca-suolat | — vähäenergisiet kuitua yli 15 % ja lesettä vähintään 20 % sisältävät tai lisättyä sokeria sisältämättömät aamiaisviljavalmisteet | 100 mg/kg |
| | | — vähäenergisiet keitot | 110 mg/l |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytetyt makeiset | 3 000 mg/kg |
| | | — oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat | 80 mg/l |
| | | — alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia | 80 mg/kg |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit | 800 mg/kg |
| | | — <i>Feinkostsalat</i> | 160 mg/kg |
| E 957 | Taumatiini | — vähäenergisiet tai lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelöt, jäädykkeet, juoma- ja mehujäät | 50 mg/kg |
| E 959 | Neohesperidiini DC | — vähäenergisiet kuitua yli 15 % ja lesettä vähintään 20 % sisältävät tai lisättyä sokeria sisältämättömät aamiaisviljavalmisteet | 50 mg/kg |
| | | — vähäenergisiet keitot | 50 mg/l |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät hengityksen raikastamiseen käytettävät makeiset | 400 mg/kg |
| | | — vitamiini- ja/tai kivennäisainepohjaiset ravintoainvalmisteet siirappina tai pureskeltavassa muodossa | 400 mg/kg |
| | | — oluen, siiderin, päärynäviinin, väkiviinan tai viinin ja alkoholittomien juomien sekoituksesta koostuvat juomat | 30 mg/l |
| | | — alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia | 30 mg/kg |
| | | — lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit | 50 mg/kg |
| | | — <i>Feinkostsalat</i> | 50 mg/kg |
| | | — vähäenergiainen olut | 10 mg/kg |
| | | — lääkärin määräyksen mukaan nautittavat täys- ja lisäravintovalmisteet | 100 mg/kg |
| — maustetut kuivat suolapalat, tärkkelyspohjaiset, saksanpähkinästä tai hasselpähkinästä valmistetut, pakattuina | 50 mg/kg | | |

NEUVOSTON PERUSTELUT

I. JOHDANTO

1. Komissio teki 20. lokakuuta 1995 ehdotuksen EY:n perustamissopimuksen 100 a artiklaan perustuvaksi direktiiviksi elintarvikkeissa sallituista makeutusaineista.
2. Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa 12. maaliskuuta 1996⁽¹⁾ ja talous- ja sosiaali-komitea ja alueiden komitea 27. maaliskuuta 1996⁽²⁾. Euroopan parlamentti hyväksyi komission ehdotuksen tarkistuksitta.
3. Neuvosto vahvisti 25. kesäkuuta 1996 yhteisen kantansa perustamissopimuksen 189 b artiklan mukaisesti.

II. TAVOITE

Direktiivi 94/35/EY annettiin 21. kesäkuuta 1994. Se perustuu direktiiviin 89/107/ETY, jossa säädetään erityisdirektiivien antamisesta eri luokkiin kuuluvien elintarvikkeissa käytettävien lisäaineiden käytön yhdenmukaistamiseksi. Ehdotuksen tarkoituksena on mukauttaa direktiivi 94/35/EY tekniseen ja tieteelliseen kehitykseen.

III. YHTEISEN KANNAN ERITTELY

1. Yleisesti ottaen yhteinen kanta vastaa komission ehdotusta. Neuvosto on kuitenkin muuttanut tekstiä siten, että makeutusaineita koskeva direktiivi ja muita lisäaineita koskevat direktiivit ovat keskenään yhdenmukaisia ja Euroopan yhteisön tekninen ja tieteellinen kehitys otetaan huomioon.

Komissio hyväksyi kaikki ehdotusta koskevat muutokset.

2. Neuvosto laajensi direktiivin soveltamisalaa koskemaan direktiivissä 89/398/ETY (1 artiklan 5 kohta) tarkoitettuja erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita.
3. Ottaen huomioon tarpeen suojata direktiivin 89/398/ETY mukaisesti vauvoja ja pikkulapsia neuvosto täsmensi, että makeutusaineita ei saa käyttää kyseisille ryhmille tarkoitetuissa elintarvikkeissa (2 artiklan 3 kohta).
4. Sellaisten koostettujen elintarvikkeiden osalta, joissa makeutusaine sallitaan (2 a artikla), neuvosto korosti, että kyseistä säännöstä on sovellettava tämän kuitenkaan rajoittamatta muiden yhteisön säännösten soveltamista. Vähentääkseen mahdollisimman tehokkaasti makeutusaineiden käyttöä kyseisissä tuotteissa neuvosto lisäksi rajoitti kyseisen säännöksen soveltamisalaa täsmentämällä, että makeutusaine sallitaan ainoastaan:
 - lisättyä sokeria sisältämättömässä tai vähäkalorisessa koostetussa elintarvikkeessa,
 - vähäkaloriseen ruokavalioon tarkoitetuissa koostetuissa dieettielintarvikkeissa,
 - pitkään kaupan olevissa koostetuissa elintarvikkeissa.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 96, 1.4.1996, s. 24

⁽²⁾ EYVL N:o C 174, 17.6.1996, s. 1

5. Lisäaineiden asosulfaami K (E 950), aspartaami (E 951), sakariini ja sen Na-, K- ja Ca-suolat (E 954) sekä neohesperidiini DC (E 959) osalta neuvosto täsmensi, että aamiaisviljavalmisteiden on sisällettävä vähintään 15 prosenttia kuitua ja vähintään 20 prosenttia lesettä. Neuvosto teki eräitä täsmennyksiä ottaen huomioon tuotantomenetelmät ja toivomuksen rajoittaa tiettyjen elintarvikeluokkien soveltamisalaa ja muutti käsitteiden ”vähäkalorinen olut”, ”lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit” ja ”valmissalaatit” määritelmiä.

Neuvosto lisäsi luetteloon ilmaisun ”alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia”. Kyseinen tuote on ollut jo kauan markkinoilla.

Lopuksi neuvosto poisti luettelosta ilmaisun ”vähäkaloriset hedelmäviinit”, koska näitä juomia ei ole tuotettu Euroopan unionissa.

6. Neuvosto lisäsi asosulfaamin (E 950) kohdalle luetteloon ilmaisun ”vähäkaloriset tablettien muodossa olevat makeiset”. Kyseinen tuote on ollut jo kauan markkinoilla.
7. Lisäaineen aspartaami (E 951) kohdalle neuvosto lisäsi ilmaisun ”lisättyä sokeria sisältämätön virkistävä, voimakasmakuinen kurkkupastilli”. Kyseinen tuote on ollut jo kauan Euroopan unionin markkinoilla.
8. Syklaamihapon ja sen Na- ja Ca-suolojen (E 952) osalta neuvosto halusi rajoittaa käytön kolmeen elintarvikeluokkaan. Samalla neuvosto päätti alentaa kyseisten kolmen luokan osalta sallittuja annostuksia.
9. Lopuksi neohesperidiini DC:n osalta neuvosto toivoi voivansa säätää kyseisen lisäaineen käytön osalta samoista säännöistä kuin muille samankaltaisille lisäaineille ja lisäsi tämän vuoksi seuraavat elintarvikkeet:
- alkoholijuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle 15 tilavuusprosenttia,
 - lisättyä sokeria sisältämättömät jäätelötötteröt ja -vohvelikeksit,
 - vähäkalorinen olut,
 - lääkärin määräyksen mukaan nautittavat täys- ja lisäravintovalmisteet,
 - suolatut ja kuivat cocktailpalat, tärkkelyspohjaiset, saksanpähkinästä tai hasselpähkinästä valmistetut, pakatut, tiettyjä aromeja sisältävät.
10. Otettuaan suurissa linjoissa huomioon Euroopan parlamentin hyväksymän ehdotuksen ja täsmennettyään tekstiä nykyisen tuotannon ja tulevan kehityksen huomioon ottamiseksi neuvosto katsoo saaneensa aikaan tasapainoisen sovitteluratkaisun.